

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM143

Registre su producto y obtenga asistencia en
www.philips.com/welcome

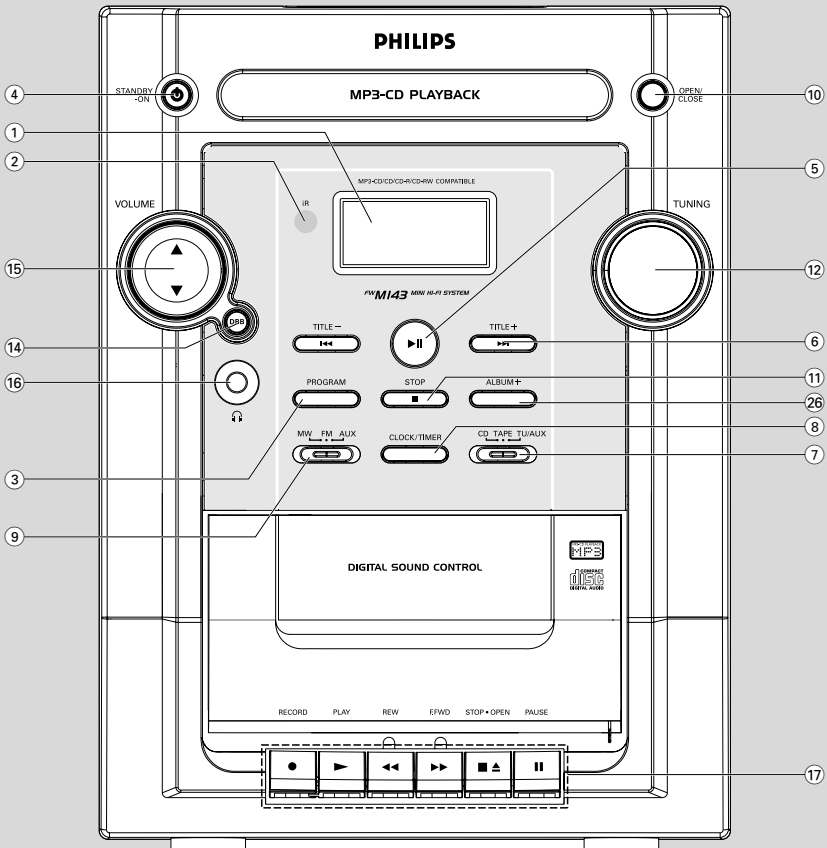
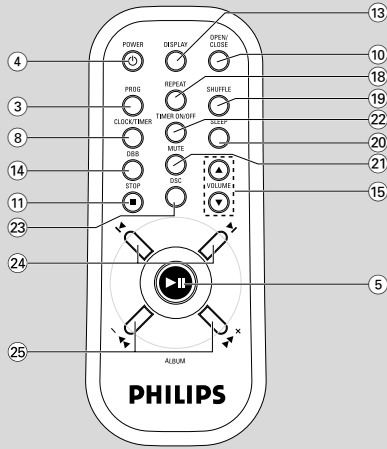
Manual de usuario



PHILIPS

CUIDADO

Uso de controles, ajustes o procedimientos de uso de funciones, fuera de los aquí indicados, puede resultar en una exposición peligrosa a radiación.



Seguridad en la Audición

Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibeles que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibeles se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.

Para establecer un nivel de volumen adecuado:

- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómoda y claramente, sin distorsiones.

Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte el nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.

Información General

Accesorios incluido	6
Información medioambiental	6
Información de seguridad	6

Preparativos

Conexiones posteriores	7
Conexiones opcionales	8
Colocación de pilas en el control remoto	8

Controles

Controles del sistema y mando a distancia	9
--	---

Funciones básicas

Para activar el sistema	10
Espera automática para el ahorro de energía	10
Ajustes de volumen y de sonido	10

Funcionamiento de CD/MP3

Reproducción de un CD	11
Selección de una pista	11
Búsqueda de un pasaje dentro de una pista ...	11
Reproducción de un disco MP3	11
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	12
Programación de pistas	12
Borrado de un programa	12

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	13
--	----

Funcionamiento/Grabación de cinta

Reproducción de un casete	14
Información general sobre la grabación	14
Comienzo de la grabación sincronizada	14
Grabación de la radio	15

Fuentes externas

Escucha de una fuente externa	15
-------------------------------------	----

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	16
Ajuste del temporizador	16
Activación y desactivación de TIMER (temporizador)	16
Activación y desactivación de la función SLEEP	16

Mantenimiento

17

Especificaciones

17

Resolución de problemas

18-19

Información General

Bienvenido a Philips. Felicitaciones por su compra.

Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales CORRESPONDIENTES a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Información de seguridad

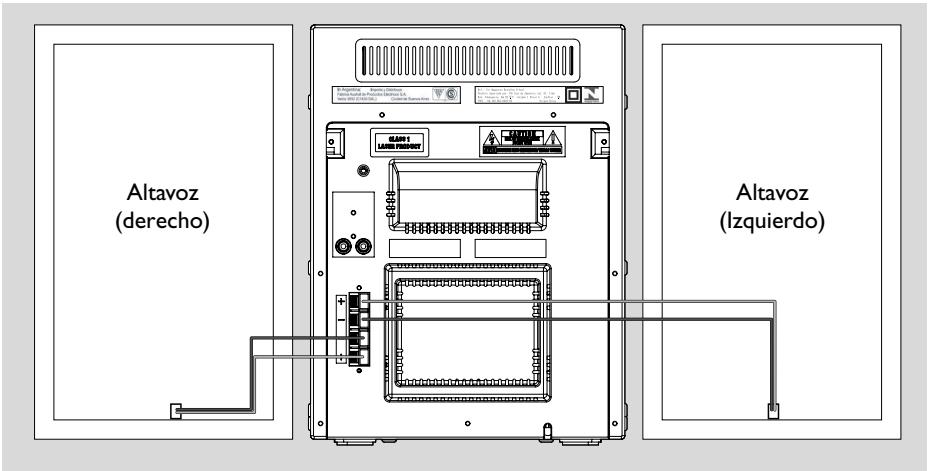
- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Cuando se usa el conector MAINS u otro dispositivo acoplador como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..

- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Instale el sistema cerca de una toma eléctrica CA y con fácil acceso a la clavija eléctrica CA.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubrificantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



**Be responsible
Respect copyrights**



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

A Alimentación

– Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

¡ADVERTENCIA!

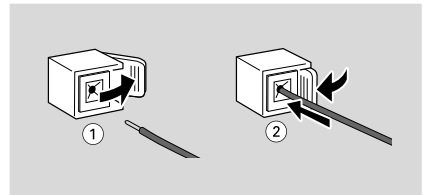
– **Para obtener un rendimiento óptimo, utilice solamente el cable de alimentación original.**
 – **Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.**

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

B Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "R" y el altavoz izquierdo a "L". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

– Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
 – No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / - .
 – No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados.
 Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

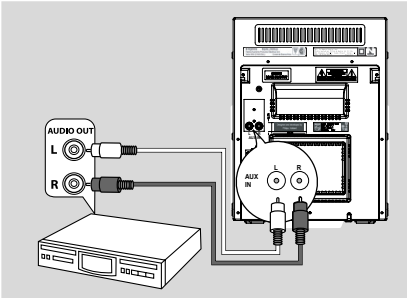
Preparativos

Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

Conecte el equipo externo

Utilice un cable de cincha para conectar los terminales **AUX IN** de salida de audio analógico de un equipo externo (TV, VCR, reproductor de disco láser; reproductor de DVD o reproductor de CD).

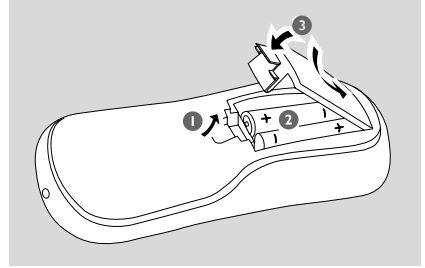


Nota:

– Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX IN. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de “sencillo a doble” (todavía sonido mono).

Colocación de pilas en el control remoto

Coloque dos pilas (no suministradas) tipo R03 o AAA en el control remoto observando la polaridad, indicada por los símbolos “+” y “-” en el interior del compartimento.



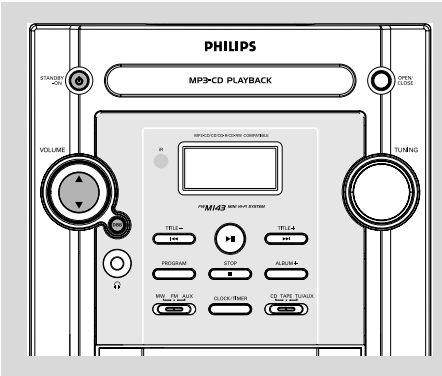
¡PRECAUCIÓN!

- Quite las pilas cuando se gasten o si no va a utilizar el control remoto durante un período prolongado de tiempo.
- No utilice a la vez pilas usadas y nuevas o de tipos diferentes.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Controles del sistema y mando a distancia

- ① **LCD Pantalla**
 - visualiza la información sobre la unidad.
- ② **IR SENSOR**
 - sensor remoto para la recepción del mando a distancia.
- ③ **PROGRAM (PROG)**
 - para CD programa las pistas y repasa los programas.
- ④ **STANDBY-ON ϕ (POWER ϕ)**
 - pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad.
- ⑤ **\blacktriangleright ||**
 - para CD/MP3 .. comienza o interrumpe la reproducción del CD.
- ⑥ **TITILE-/+ \blacktriangleleft / \blacktriangleright**
 - para CD/MP3 .. alta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
(Pulse y mantenga) busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.
 - para clock/timer ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador.
- ⑦ **Selector de fuente (CD/TAPE/TUNER/AUX)**
 - selecciona la fuente de sonido para CD/ TAPE/ TUNER/AUX.
- ⑧ **CLOCK/TIMER**
 - activa el reloj.
- ⑨ **Selector de modo (MW/FM/AUX)**
 - para Tuner..... selecciona la banda de ondas: MW, o FM.
 - para AUX selecciona la modo de AUX.
- ⑩ **OPEN/CLOSE**
 - conectar los auriculares.
- ⑪ **STOP ■**
 - para CD/MP3 .. detiene la reproducción del CD y borra la programación.
- ⑫ **TUNING**
 - sintoniza la emisoras de radio.
- ⑬ **DISPLAY**
 - display the current time.
- ⑭ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - realza los graves.
- ⑮ **VOLUME \blacktriangle / \blacktriangledown**
 - ajusta el volumen.
- ⑯ **H**
 - conectar los auriculares.
- ⑰ **Teclas del Magnetofono**
 - RECORD ●** comienza la grabación.
 - PLAY \blacktriangleright** comienza la reproducción.
 - REW \blacktriangleleft / F.FWD \blacktriangleright** rebobina/adelanta rápidamente la cinta.
 - STOP-OPEN \blacksquare \blacktriangle** detiene la cinta; abre el compartimiento del casete.
 - PAUSE ||** interrumpe la grabación o la reproducción.
- ⑱ **REPEAT**
 - para CD/MP3 .. repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero.
- ⑲ **SHUFFLE**
 - para CD/MP3 .. reproduce las pistas del CD al azar.
- ⑳ **SLEEP**
 - activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.
- ㉑ **MUTE**
 - activa y desactiva la función del sonido.
- ㉒ **TIMER ON/OFF**
 - activa/desactiva o ajusta el temporizador.
- ㉓ **DSC (Digital Sound Control)**
 - Selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido CLASSIC/JAZZ/POP/ROCK.
- ㉔ **\blacktriangleleft / \blacktriangleright**
 - para CD/MP3 .. salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
 - para CD/MP3 .. (Pulse y mantenga) busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.
 - para clock/timer ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador.
- ㉕ **ALBUM-/+ \blacktriangleleft / \blacktriangleright**
 - para MP3 selecciona un álbum.
- ㉖ **ALBUM+**
 - para MP3 selecciona un álbum.

Funciones básicas



¡IMPORTANTE!

Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.

Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY-ON** ϕ (en el mando a distancia **POWER** ϕ).
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.

Para poner la unidad en estado de espera

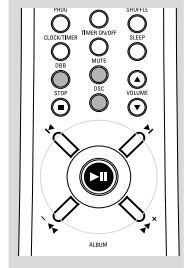
- Pulse **STANDBY-ON** ϕ (en el mando a distancia **POWER** ϕ).
→ La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 15), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 30 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Pulse el control **VOLUME** \blacktriangle / \blacktriangledown de las agujas del para aumentarlo o para disminuirlo.
→ El visualizador muestra *Vol* un número del 0-40.

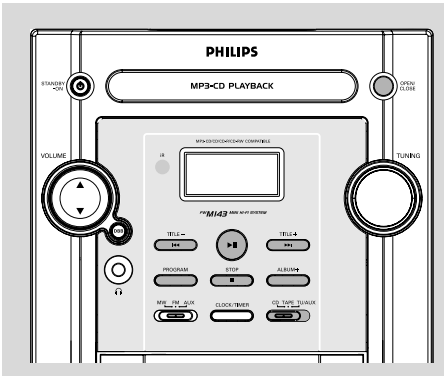


- 2 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
→ El visualizador muestra: **DBB** si DBB está activado.

- 3 Pulse **DSC** para seleccionar: CLASSIC, JAZZ, POP o ROCK.

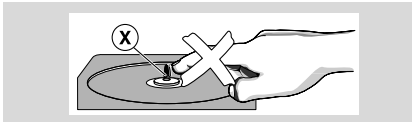
- 4 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
→ La reproducción continuará sin sonido y el visualizador mostrará: **MUTE**.

- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.



¡IMPORTANTE!

¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!



Reproducción de un CD

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables y MP3 CD.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.
- 1 Ajuste el selector de fuente para seleccionar la fuente **CD**.
 - 2 Pulse **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja del CD.
→ Aparece en pantalla **OPEN** cuando abra la bandeja del CD.
 - 3 Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del CD.
→ **READY** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD, El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el número total de álbumes y pistas para el disco MP3) aparecen mostrados.
 - 4 Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.
→ Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

- 5 Para interrumpir la reproducción, pulse **▶▶**. Pulse **▶▶** de nuevo para continuar la reproducción.

→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.

- 6 Para detener la reproducción de CD, pulse **STOP**.

Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;

- Se abre la puerta de la bandeja del CD.
- El CD ha llegado al final.
- Selecciona otra fuente: **TAPE, TUNER**.
- Pulsa el estado de espera (standby).

Selección de una pista

- Pulse **TITILE-/+** **◀◀** o **▶▶** (en el mando a distancia **◀/▶**) una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.
- Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Mantenga pulsado **TITILE-/+** **◀◀** o **▶▶** (**◀/▶** en el mando).
→ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **TITILE-/+** **◀◀** o **▶▶** (**◀/▶** en el mando).
→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

Reproducción de un disco MP3

- 1 Coloque un disco MP3.
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.
→ Aparece "XX XX". XX es el número del álbum actual y XX es el número de título actual.
- 2 Pulse **ALBUM+** (**ALBUM-/+** **◀/▶**) on the remote) para seleccionar el álbum que desee.
- 3 Pulse **TITILE-/+** **◀◀** / **▶▶** (en el mando a distancia **◀/▶**) para seleccionar un título deseado.

Funcionamiento de CD/MP3

→ El número de álbum cambiará correspondientemente cuando se alcance la primera pista de un álbum pulsando **TITLE-** **◀◀** (en el mando a distancia **◀**) o la última pista de un álbum pulsando **TITLE+** **▶▶** (en el mando a distancia **▶**).

- 4 Pulse **▶▶** para iniciar la reproducción.

Formatos de disco MP3 compatibles:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Número máximo de título: 511 (según la longitud del nombre de fichero)
- Número máximo de álbum: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades en bits compatibles : 32~256 (kbps), velocidades en bits variables

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma.

REPEAT se reproducen las pista del CD/ del programa en cualquier orden

REPEAT ALL ... para repetir el CD/ el programa continuamente en cualquier orden

SHUF repite el CD entero/ el programa

SHUF y REPEAT ALL reproduce la pista actual continuamente

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2 Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar **STOP** para cancelar el modo de reproducción.

Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 20 pista.

- 1 Pulse **PROGRAM** (**PROG** en el mando a distancia) para introducir el modo de programación.
- 2 Seleccione la pista deseada con **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (**◀** / **▶** en el mando a distancia) para seleccionar la pista deseada.
→ El número de pista seleccionada y **PROG** parpadean en el panel de visualización.
- 3 Pulse **PROGRAM** (**PROG** en el mando a distancia) para confirmar el número de pista que desea almacenar.
- 4 Repita los pasos del **2** al **3** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
- 5 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **▶▶**

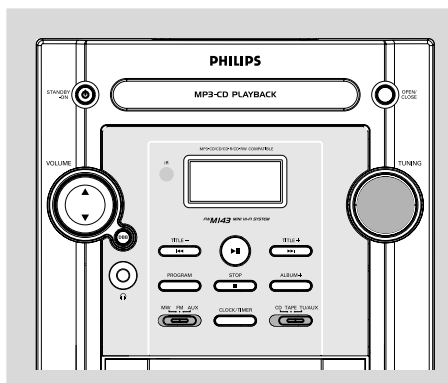
Nota:

- Si Ud. lo desea, puede añadir más pistas al programa actual. Asegúrese de que se encuentra en la posición STOP, y que no se ha excedido de 20 pistas.

Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez **STOP** en la posición de STOP;
- pulse dos veces **STOP** durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
→ El **PROG** desaparece del visualizado.



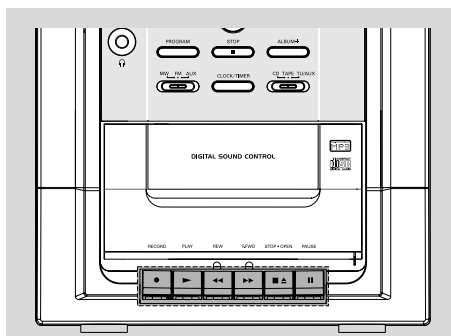
Sintonización de emisoras de radio

- 1 Ajuste el selector de fuente para seleccionar la fuente **TU/AUX**.
- 2 Ajuste el selector de modo para seleccionar el modo: MW o FM.
→ Se visualiza brevemente **TUNER**.
- 3 Ajuste el dial de control **TUNING** para sintonizar la frecuencia de radio deseada.

Nota:

– El sistema incluye una antena MW incorporada y una antena FM fija. Para una recepción de MW óptima, ajuste la posición de la unidad principal completa hasta que encuentre la señal más potente. Para una recepción de FM óptima, estire la antena en espiral de FM fija a la parte posterior de la unidad principal al máximo y ajuste la dirección de la misma hasta que encuentre la señal más potente.

Funcionamiento/Grabación de cinta



Reproducción de un cassette

- 1 Ajuste el selector de fuente para seleccionar la fuente **TAPE**.
→ La pantalla muestra **TAPE** durante la reproducción de la cinta.
- 2 Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir el compartimiento de la cassette.
- 3 Inserte un cassette grabado y ciérrelo.
→ Inserte el cassette con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 4 Pulse **PLAY** ► para iniciar la reproducción.
- 5 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE** ■■. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 6 Pulse **REW** ◀◀ o **F.FWD** ▶▶ para el retroceso o avance rápido de la cinta.
- 7 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP•OPEN** ■ ▲.

Nota:

- Durante la reproducción, los botones se liberan automáticamente al final de la cinta. Para apagar el equipo, pulse **STANDBY-ON** ☺ (en el mando a distancia **POWER** ☺).
- Durante el rebobinado/avance rápidos, los botones no se liberarán al llegar al final de la cinta. Para detener el rebobinado rápido, pulse **STOP•OPEN** ■▲.

Información general sobre la grabación

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- Esta platina no es adecuada para la grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El mejor nivel de grabación queda ajustado automáticamente. Alterando el control de **VOLUMEN** o **DBB** no afectará a la grabación en proceso.
- La calidad del sonido de la grabación puede variar según la calidad de su fuente de grabación y la casete.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Ajuste el selector de fuente para seleccionar la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse **RECORD** ● para comenzar la grabación.
→ Transcurridos 7 segundos, se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.

Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista

- Mantenga pulsado **REW ◀◀** o **F.FWD ▶▶**.
 - Para interrumpir la reproducción del CD pulse **▶II**.
 - La grabación comenzará exactamente en ese punto cuando apriete **RECORD ●**.
- 6** Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE II**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7** Para detener completamente la grabación, pulse **STOP•OPEN ■ ▲**.

Grabación de la radio

- 1** Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2** Pulse **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir la tapa del portacasetes.
- 3** Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4** Pulse **RECORD ●** para comenzar la grabación.
- 5** Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 6** Para detener por completo la grabación, pulse **STOP•OPEN ■ ▲**.

Fuentes externas

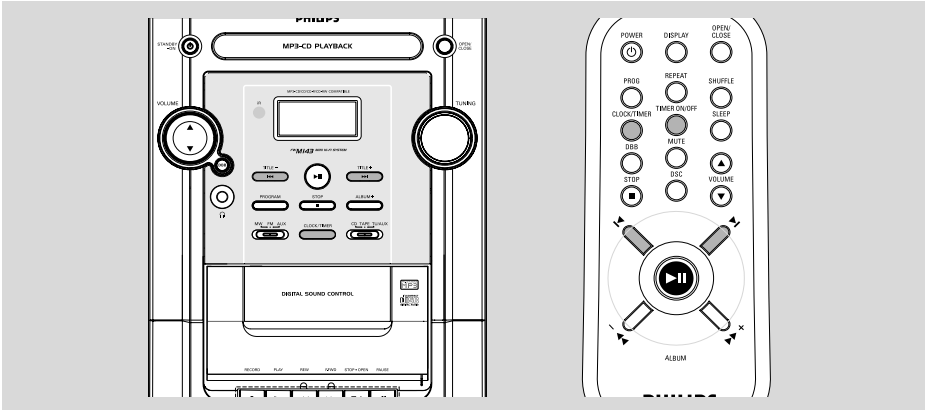
Escucha de una fuente externa

- 1** Conecte las terminales de salida de audio del equipo externo (televisor, VCR, reproductor de disco láser; reproductor de DVD o reproductor de CD) a los terminales **AUX IN** de su sistema.
- 2** Ajuste el selector de fuente para seleccionar la fuente **TU/AUX**.
- 3** Ajuste el selector de modo para seleccionar la **AUX**.
→ Aparecerá "FLX".

Notas:

- *Todas las funciones de sonido (por ejemplo DSC, DBB) están disponibles para seleccionarse.*
- *Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.*

Para grabación, consulte "Funcionamiento/ grabación de cinta".



Ajuste del reloj

- 1 En espera, pulse el botón **CLOCK/TIMER** dos veces.
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 2 Pulse **TITILE-/+ <<< / >>>** (<|/|> en el mando a distancia) para ajustar las horas.
- 3 Vuelva a pulsar **CLOCK/TIMER**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Pulse **TITILE-/+ <<< / >>>** (<|/|> en el mando a distancia) para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **CLOCK/TIMER** para confirmar la hora.

Nota:

– Si no se ha ajustado el reloj, 0:00 aparecerá mostrado.

Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador; si se ajusta el CD o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
 - Si no pulsa ningún botón durante más de 7 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En activar modo, pulse y mantenga apretado **CLOCK/TIMER** durante más de dos segundos.
 - 2 Pulse **TITILE-/+ <<< / >>>** (<|/|> en el mando a distancia) para seleccionar una fuente de sonido.

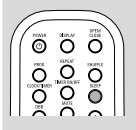
- 3 Pulse **CLOCK/TIMER** para confirmar.
→ Los dígitos del reloj para la hora parpadean.
- 4 Pulse **TITILE-/+ <<< / >>>** (<|/|> en el mando a distancia) para ajustar las horas.
- 5 Pulse **CLOCK/TIMER** para confirmar la hora.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Activación y desactivación de TIMER (temporizador)

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER ON/OFF** una vez.
→ Si está activado el visualizador muestra y si está desactivado desaparece.

Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- Pulse **SLEEP** reiteradamente en el mando a distancia para seleccionar el tiempo deseado antes de que se apague el equipo.
→ El display muestra **SLEEP** y una secuencia de opciones de tiempo para que Vd. seleccione: 120, 90, 60, 45, 30, 15, OFF.
- 
- Para desactivar, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces hasta que aparezca **OFF** o pulse **STANDBY-ON** (en el mando a distancia **POWER**).

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.

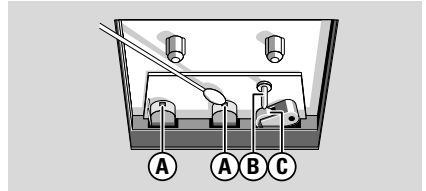


Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del disco. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

Limpieza de los cabezales y del recorrido de la cinta

- Para obtener una grabación y una reproducción de buena calidad, limpie las partes indicadas (A), (B) y (C) cada 50 horas de funcionamiento.
- Utilice un hisopo de algodón ligeramente humedecido con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar los cabezales pasando una casete de limpieza.



Desmagnetización de cabezales

- Utilice una casete de desmagnetización, de venta en su distribuidor.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida 2 x 20 W RMS
 Relación señal ruido ≥ 62 dBA (IEC)
 Respuesta de frecuencia . 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
 Impedancia, altavoces 8 Ω
 Impedancia, auriculares 32 Ω – 1000 Ω

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia 63 – 16000 Hz
 Relación señal ruido 65 dBA

SINTONIZADOR

Banda de FM 87.5 – 108 MHz
 Banda de MW 522 – 1710 kHz

PLATINA DE LA CASETE

Respuesta de frecuencia
 Cinta normal (tipo I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
 Relación señal ruido
 Cinta normal (tipo I) 35 dBA
 Gimoteo y centelleo $\leq 0.4\%$ DIN

ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves
 Dimensiones (l x a x p) .. 190 x 292 x 183 (mm)

GENERAL

Alimentación C.A 220 – 240 V / 50 Hz
 Dimensiones (l x a x p) 220 x 292 x 285 (mm)
 Peso (con/ sin altavoces)
 approx. 7.7 / 3.8 kg

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema

Solución

FUNCIONAMIENTO DE CD

Aparece "no cd" (no hay disco).

- Coloque el disco.
- Compruebe si el disco está colocado al revés.
- Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento".
- Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.

RECEPCIÓN DE RADIO

Mala recepción de radio.

- Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.
- Aumente la distancia al televisor o VCR.

FUNCIONAMIENTO/GRABACIÓN DE CINTA

No se puede realizar la grabación o la reproducción.

- Limpiar las piezas de la platina, ver Mantenimiento.
 - Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I).
 - Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.
-

GENERAL

No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.

- Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.

No hay sonido o el sonido es malo.

- Ajustar el volumen.
- Desconectar los auriculares.
- Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.
- Comprobar que el cable rayado esté sujeto.

Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.

- Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.

El control remoto no funciona correctamente.

- Reducir la distancia al sistema.
- Colocar las pilas con sus polos (signos +/-) de la forma indicada.
- Cambiar las pilas.
- Apuntar en la dirección del sensor del sistema.

El temporizador no funciona.

- Ajustar el reloj correctamente.
- Pulsar **TIMER ON/OFF** para activar el temporizador.
- Si se está realizando una grabación, interrumpirla.

El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.

- Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.

Certificado de Garantía en Argentina

Artefacto:

Modelo:

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires

Fecha de Venta:

	Nro. de serie
--	----------------------

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de (6) meses a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
 - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
 - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
 - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
 - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
 - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

CAPITAL FEDERAL

ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

Caballito Electarg J. M. Moreno 287 4903-6967/6854/8983

BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krautor	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junín	Junín Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esq. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 68 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

San Nicolás	Servitec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labruno Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzaingo 1030	(03487) 427353

GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Electrónica Alvarez	Honorio Luque 6084	(02392) 423248
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-8900
Merlo	Argentronica S.H.	Pte. Cámpora 2175	(0220) 4837177/4829934
Moreno	Argentronica S.H.	Bmé. Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Ríos esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

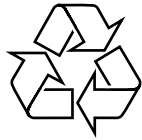
CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

CORDOBA

Córdoba Capital	Servelco S.R.L.	Pje. E. Marsilla 635	(0351) 4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Victor G.	Bv. Almaguero 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Cuarto	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



FWM143

